

COSWIGER AMTSBLATT



03/2014 · 06.03.2014

Große Kreisstadt Coswig



150 Einsätze im Jahr: Freiwillige Feuerwehr Coswig



Jedes Jahr bestätigt sich in Umfragen in Deutschland, dass als vertrauenswürdigste Berufsgruppe die der Feuerwehrmänner und -frauen gilt. Das ist ein schöner Dank an diejenigen, die ihren Mitmenschen mit ebenso viel professionellem wie persönlichem Einsatz beistehen.

Allerdings weiß der Großteil der Bevölkerung gar nicht, dass die meisten deutschen Feuerwehren hauptsächlich aus Freiwilligen bestehen – 1 Million Freiwilliger gegenüber gerade mal 28.000 Berufsfeuerwehrlern.

Und freiwillig bedeutet tatsächlich, dass der Dienst in der Feuerwehr nach Feierabend oder auch mitten in der Schicht, am Wochenende und in der Nacht neben dem eigentlichen Beruf ausgeübt wird, und zwar ohne Lohnzahlung und Rentenzuschlag.

Und wie stark jeder Berufstätige heute an seinem Arbeitsplatz gefordert ist, wie kostbar die verbleibende Freizeit für Familie und Erholung ist, das ist hinreichend bekannt. Dennoch ist die Freiwillige Feuerwehr ein Hobby, das niemanden wieder loslässt, der einmal Feuer gefangen hat (sozusagen).

In regelmäßigen wöchentlichen Ausbildungsdiensten erwerben die Feuerwehrleute Kenntnisse, Routine und das unerlässliche und bedingungslose Gefühl der Zusammengehörigkeit.

Auch der Umgang mit immer modernerer Technik erfordert Schulungen – und lässt das Herz der Technikfans höher schlagen. Die Coswiger Kameraden sind besonders stolz auf ihr Hubrettungsfahrzeug. Damit können sie im Notfall alle Etagen der Hochhäuser schnell und sicher erreichen: eine

Mutprobe eigener Art, zu der allerdings niemand gezwungen wird.

Etwa 150 Einsätze im Jahr fordern Reaktionsschnelligkeit, Können und Mut der zurzeit 68 aktiven Kameraden, von Ölspeuren über Container-, Wohnungs- und Flächenbrände bis hin zu Waldbränden. Auch größere Brände wie der einer Lagerhalle an der EWS im Oktober 2010 oder in Gewerbeobjekten gehören dazu. Ein großer Teil der Einsätze entfällt auf technische Hilfe: Nottüröffnung für den Rettungsdienst, Verkehrsunfälle, Tierrettung oder, wie erst im Juni 2013, Hochwassereinsätze. Gerade dort, in einer Reihe mit der Feuerwehr, konnten sich viele Coswiger Helfer von der Sachkenntnis und der guten Atmosphäre in unserer Wehr überzeugen. Wer mehr darüber wissen und vielleicht selbst mitmachen möchte, ist zu einem Probedienst jederzeit willkommen!

Aus dem Inhalt

| | |
|---------------------------------------|----|
| Amtliche Bekanntmachungen | 2 |
| 1.000-Jahr-Feier Brockwitz | 5 |
| Kultur in Coswig | 6 |
| Nachwuchswettbewerb der Stadtwerke | 6 |
| Aktuelles aus der Bürgerakademie | 7 |
| Infos der Gleichstellungsbeauftragten | 9 |
| Jubilare | 10 |

Informationen der Geschäftsstelle Stadtrat

Terminkalender der öffentlichen Sitzungen des Stadtrates, seiner Ausschüsse und seines Beirates

| Termin der Sitzung | Sitzungsbeginn | Gremium | Sitzungsort |
|--------------------|----------------|--|---|
| 12.03.2014 | 17:00 Uhr | Stadtrat mit Einwohnerfragestunde | BÖRSE COSWIG, Gesellschaftssaal Hauptstraße 29, 01640 Coswig |
| 26.03.2014 | 18:00 Uhr | Ausschuss für Stadtentwicklung und Wirtschaftsförderung | Rathaus Coswig, Saalgruppe 1. Etage, Zi. 120/122/124 Karrasstraße 2, 01640 Coswig |
| 02.04.2014 | 18:00 Uhr | Verwaltungsausschuss | Rathaus Coswig, Saalgruppe 1. Etage, Zi. 120/122/124 Karrasstraße 2, 01640 Coswig |
| 09.04.2014 | 18:30 Uhr | Beirat für Ortsteile in Sörnwitz | Handwerkerhof Sörnwitz Dresdner Straße 303, 01640 Coswig |
| 16.04.2014 | 17:00 Uhr | Stadtrat | BÖRSE COSWIG, Gesellschaftssaal Hauptstraße 29, 01640 Coswig |

Bekanntgabe der Tagesordnung gem. Bekanntmachungssatzung für öffentliche Sitzungen des Stadtrates, seiner Ausschüsse und seines Beirates an der Bekanntmachungstafel am Rathaus, Karrasstraße 2, 01640 Coswig **sowie** auf unserer Internetseite <http://www.coswig.de> – Stadtinfo – Stadtrat – **Bürgerinformationssystem** – *Terminkalender*

Nachrichtlich die Tagesordnung des Stadtrates am 12.03.2014 um 17.00 Uhr

Ort: BÖRSE COSWIG, Gesellschaftssaal, Hauptstraße 29, 01640 Coswig

Tagesordnung:

Coswig über verkaufsoffene Sonntage im Jahr 2014

Fortsetzung in nicht öffentlicher Sitzung

Öffentlicher Teil:

1. Eröffnung der öffentlichen Sitzung
2. Einwohnerfragestunde
3. Protokollkontrolle

- 4.5 Grundstück Moritzburger Straße 2 (Alte Feuerwehr), Flurstück 547 b der Gemarkung Coswig, 1.100 m², Fristverlängerung für Sanierungsverpflichtung, Rückübertragungsverpflichtung

Die **Bekanntgabe** der Tagesordnung des Stadtrates gem. Bekanntmachungssatzung erfolgte am 04.03.2014 an der Bekanntmachungstafel am Rathaus, Karrasstraße 2, 01640 Coswig..

4. Öffentliche Beschlussfassung des Stadtrates
 - 4.1 1. Nachtrag zum Wirtschaftsplan 2013/2014 der WAB Coswig mbH
 - 4.2 Wirtschaftsplan 2014 der Beteiligungs- und Verwaltungs GmbH Coswig
 - 4.3 2. Lesung Haushalt 2014/2015
 - 4.3.1 Haushaltssatzung für die Haushaltsjahre 2014/2015 mit den Haushaltsplänen 2014/2015 und dem Wirtschaftsplan des Eigenbetriebes Kommunale Dienste Coswig
 - 4.4 Verordnung der Großen Kreisstadt

- 4.6 Abwägungs- und Satzungsbeschluss zur Bauleitplanung Nr. 59 „Außenbereichssatzung Auerstraße West“
- 4.7 Vergabe Straßenbaumaßnahme Lindenstraße
5. Informationen
 - 5.1 Haushaltslage Januar bis Dezember 2013 (12-Monats-Bericht)
 - 5.2 Verwaltungsbericht zu Derivatgeschäften im Haushaltsjahr 2013
6. Anfragen
7. Schließen der öffentlichen Sitzung

Bürgerbüro

im Rathaus Coswig, Karrasstraße 2
Telefon 03523 – 66 330

Öffnungszeiten:

| | |
|---------------------|------------------|
| Montag – Donnerstag | 9.00 – 18.00 Uhr |
| Freitag | 9.00 – 15.00 Uhr |
| Samstag | 9.00 – 12.00 Uhr |

Öffentlicher Beschluss des Ausschusses für Stadtentwicklung und Wirtschaftsförderung vom 19.02.2014

Betreff: Straßenreparaturen 2014
Beschlusstext: Der SWA beschließt die Durchführung der in der Anlage aufgeführten Leistungen und bestätigt die notwendigen Umschichtungen im Haushalt 2014 innerhalb des Produktes Gemeindestraßen.

Reparaturplan für öffentliche Straßen, Wege und Plätze 2014

| Nr. | Konto/Projekt innerhalb des Produktes 541010 | Straße | Ortsteil | Leistungsbeschreibung/ Spezifikation | geplanter Zeitraum |
|---|--|--|----------------|---|----------------------------------|
| | 422140 (EH) | Instandsetzung öffentliche Verkehrsflächen | alle Ortsteile | Kleinreparaturen, allg. Straßenflick, lfd. Sicherung u. Beseitigung von Gefahrenstellen und Winterschäden, Instandhaltung von Straßenentwässerungsanlagen im öffentl. Verkehrsraum sowie Straßenkontrollfahrten | |
| | 422140 (EH) | Instandsetzung sandgeschlammte Schotterdecken | alle Ortsteile | z.B. Graue Presse, Schulweg, Weinbergstraße, Brunnenweg, Jaspisstraße (hinterer Bereich), Röntgenstraße usw. | |
| 1 | 096020 (FH) Projekt 400560 | Randstreifen befestigen Fr.-Ludwig-Jahn-Str.; Baulänge ca. 180 m | Neusörnwitz | zusätzlich zum bereits beschlossenen Umfang: Randstreifen mit Betonpflaster befestigen | I. Quartal 2014 (März) |
| 2 | 096020 (FH) Projekt 400640 | Randstreifen befestigen Hanfgrundstraße; Baulänge ca. 210 m | Neusörnwitz | zusätzlich zum bisher geplanten Kanalbau: alte Natur-Borde und Rinnen ausbauen; Randstreifen mit Betonpflaster befestigen | I. Quartal 2014 (März) |
| 3 | 096020 (FH) Projekt 401470 | Jaspisstraße von Straßenbahn bis Haus 59; Baulänge ca. 120 m | Coswig | Entwässerungsrinne inkl. Einläufe herstellen, Asphaltdeckschicht (ca. 4 m breit) auf vorhandene, zu begradigende Tragschicht aufbringen; Randstreifen unbefestigt | III. Quartal 2014 (Sept.) |
| 4 | 096020 (FH) Projekt 401470 | südl. Gehweg Weststraße von Weinböhlauer Straße bis Straße des Friedens; Baulänge ca. 140 m | Coswig | Gehweg mit Betonpflaster befestigen; Fahrbahn um ca. 1 m mit Asphalt verbreitern; Entwässerungsrinne und Betonrundborde setzen | II. Quartal 2014 (April) |
| 5 | 096020 (FH) Projekt 401010 | nördlicher Gehweg Neucoswiger Straße nach Einfahrt Fachkrankenhaus bis Bereich Bushaltestelle; Baulänge ca. 65 m | Neucoswig | Gehweginstandsetzung: sandgeschlammter Gehweg mit Betonpflaster befestigen und Borde regulieren | IV. Quartal 2014 (Oktober) |
| Optionale Maßnahme (falls bei anderen Maßnahmen Einsparungen erfolgen) | | | | | |
| 6 | 096020 (FH) Projekt 400340 | südl. Gehweg Brockwitzer Straße von Kötitzer Straße bis Feldweg; Baulänge ca. 180 m | Kötitz | Gehweg mit Schottertragschicht und sandgeschlammter Deckschicht begradigen; vorhandene Borde richten; Straßenentwässerung neu herstellen | |

Öffentlicher Beschluss des Verwaltungsausschusses vom 26.02.2014

Betreff:

Vermietung von Gewerberäumen im Dienstleistungsgebäude Moritzburger Str. 73

Beschlusstext:

Der Verwaltungsausschuss beschließt, die Gewerbeeinheit mit einer Größe von 125,36 m² im Obergeschoss des Dienstleistungsgebäudes auf der Moritzburger

Str. 73 zur Nutzung als Trainingsraum an den Dartclub Coswig e. V. in Gründung zu vermieten. Den Bedingungen des Mietvertrages stimmt der Verwaltungsausschuss zu.



Rentenberatung

Ab September 2012 wieder kostenlose Auskunft und Beratung zu Rentenfragen durch die Versichertenältesten der Deutschen Rentenversicherung Mitteldeutschland
Im Rathaus, Raum 20

2. Montag im Monat, 14 – 17 Uhr

3. Samstag im Monat, 9 – 11 Uhr

Gert Matuschek (Coswig)

bitte nur nach Terminvereinbarung telefonisch unter 03523 700262

(Anrufzeiten: montag 17 – 19 Uhr)

im Mietertreff, Lindenauer Straße 29

1. Mittwoch im Monat

Hannelore Hunold, Terminvereinbarung unter Handy 0151 11646340

Rentenberatung extern

Claudia Goymann, Versichertenberaterin (Coswig): Terminvereinbarung telefonisch unter 03523 – 702 585 (bei Bedarf auch Hausbesuch möglich)

Sibylle Neubert, Versichertenberaterin (Weinböhl): Terminvereinbarung telefonisch unter 035243 – 50 907

Sprechstunde des Friedensrichters

Die Sprechstunde des Friedensrichters der Stadt Coswig findet im Rathaus, Karrasstraße 2, jeden 2. Donnerstag im Monat und nach Vereinbarung eines konkreten Termins statt (Frau Koitzsch, Tel. 03523 66301).

Zum Vormerken hier die nächsten Termine:

Donnerstag, 06.03.2014

Donnerstag, 17.04.2014

Donnerstag, 15.05.2014

Donnerstag, 12.06.2014

Beate Koitzsch
Fachbereich Ordnungswesen

Coswiger Hausmusikstunde Frühlingskonzert

Am 09.03.2014 um 17.00 Uhr laden wir Sie wieder zu unserer „Coswiger Hausmusikstunde“ ein. Lehrer des Musikschulbezirks Coswig und fortgeschrittene Schüler gestalten ein abwechslungsreiches Programm mit Musik aus mehreren Jahrhunderten.

Mit einer bunten Mischung frühlingshafter Melodien stimmen Schülerinnen und Schüler des Musikschulbezirks Coswig am 28.03.2014 um 18.00 Uhr auf das kommende Frühjahr ein.

Beide Konzerte finden im evangelischen Gemeindezentrum Coswig, Ravensburger Platz 6 statt. Der Eintritt ist frei. Um eine Spende zur Deckung der Unkosten wird gebeten.

Anmeldung für die Kl. 5 der Mittelschulen im Schuljahr 2014/15

- Leonhard-Frank-Oberschule, Hauptstraße 6, 01640 Coswig
- Oberschule Kötzitz, Kötzitzer Straße 45-47, 01640 Coswig

Die Anmeldung erfolgt an folgenden Tagen und zu folgenden Zeiten:

Mittwoch, 12.03.2014

von 13.00 bis 18.00 Uhr

Donnerstag, 13.03.2014

von 08.00 bis 12.00 Uhr

Anmeldung am Gymnasium Coswig zum Schuljahr 2014/15

für Schüler der Klassen 4, 5 und 6 mit Bildungsempfehlung Gymnasium

Die Anmeldung am Gymnasium Coswig, Melanchthonstraße 10, 01640 Coswig, erfolgt in der Zeit vom **07.03.2014 bis 13.03.2014** zu folgenden Zeiten:

Freitag

von 13.30 bis 18.00 Uhr

Montag bis Donnerstag

von 08.30 bis 15.30 Uhr

Tag der offenen Tür

Am 06.03.2014 von 16:00 bis 18:00 Uhr in der Leonhard-Frank-Oberschule Coswig.

Am 07.03.2014 von 15:30 bis 18:00 Uhr in der Oberschule Kötzitz.

Ausführliche Informationen zur Schulanmeldung s. Amtsblatt vom 13.02.2014.

1.000 Jahre Brockwitz Noch 96 Tage bis zum Beginn der Festwoche!

Am 12.06.2014 ist es nun endlich so weit: Mit einem festlichen Barockkonzert in der Brockwitzer Kirche wird die Festwoche zum 1.000-jährigen Bestehen von Brockwitz eröffnet. Zehn Tage lang gibt es Geschichte und Kunst, Sport und Spiel, Aus-

stellung und Gottesdienst, Kulinarisches und jede Menge Spaß. Zum Festwochenende vom 20. bis 22. Juni öffnen zahlreiche Brockwitzer Höfe ihre Pforten, und überall wird etwas zu sehen und zu erleben sein.

Auf der Homepage www.brockwitz2014.de sind zurzeit noch nicht alle Veranstaltungen, Künstler und Attraktionen dort zu finden, aber die Planung ist im vollen Gange, und auch die Anmeldung für den Jubiläumsumlauf ist über die Homepage schon möglich.

Zum Festwochenende werden viele Hundert Besucher erwartet, die hoffentlich zahlreich mit Bus oder Fahrrad, aber sicherlich auch mit dem Auto anreisen. Eine Reihe

Coswiger hat sich schon als Helfer gemeldet, aber noch immer werden am Sonnabend, 21.06. und Sonntag, 22.06., freiwillige Helfer für Ordnungsaufgaben und Parkplatzanweisung gesucht – gern auch nur für einen Tag oder einige Stunden. Für das leibliche Wohl der Helfer wird gesorgt!



Bitte melden Sie sich unter Telefon Coswig 66-1000 oder per E-Mail an: helfer@brockwitz2014.de oder persönlich im Bürgerbüro des Coswiger Rathauses – Sie können nachstehenden Coupon nutzen.

Ihr Organisationsteam

Impressum

Coswiger Amtsblatt, 4. Jahrgang

Herausgeber: Große Kreisstadt Coswig

Verantwortlich für den amtlichen Teil

Oberbürgermeister Frank Neupold

E-Mail: amtsblatt@stadt.coswig.de

Internet: www.coswig.de

Gesamtherstellung

Satztechnik Meißen GmbH

Am Sand 1c · 01665 Nieschütz

Tel. 03525 71860 · Fax 03525 718612

Verteilung

Walter Werbung Dresden

Auslage im Bürgerbüro des Rathauses

Download

http://www.coswig.de/service/idx_serv.htm

Auflage: 11.900

Anzeigenverwaltung

Satztechnik Meißen GmbH · Bernd Fiedler

Tel. 03525 718633 · Fax 03525 7186 10

Das nächste Coswiger Amtsblatt

erscheint am 20.03.2014

**Es besteht kein Rechtsanspruch auf
Zustellung.**

Ich bin dabei!

Termin: 21.06. 22.06.

Name: Vorname: Alter:

Anschrift:

Telefonnummer:

E-Mail:

Kultur in Coswig vom 06. bis 23.03.2014

Musik und Bühne

08.03.2014, 18:00, Villa Teresa

Annekathrin Bürger: Der Rest, der bleibt

Erinnerungen an
ein unvollkommenes Leben

09.03.2014, 16:00, Villa Teresa

Konzert für Streichquartett: Ensemble Mediterran

Eunyoung Lee (Violine),
Julia Suslov-Wegelin (Violine),
Hanno Felthaus (Viola),
Bruno Borralhinho (Violoncello)
Eugen d'Albert: Streichquartett Nr. 2
in Es-Dur op.11
Franz Schubert: Streichquartett
„Rosamunde“ Nr. 13 in a-Moll op. 2, D 804

09.03.2014, 17:00

Ev. Gemeindezentrum
Coswiger Hausmusikstunde
mit Lehrern und Schülern
des Musikschulbezirks Coswig

13.03.2014, 20:00

BÖRSE, Ballsaal
Neues aus dem Garten
Lesung Wladimir Kaminer

16.03.2014, 15:00, BÖRSE, Ballsaal

**Zwei Genies
am Rande des Wahnsinns**
Heinz Behrens und Heinz Rennhack
machen sich noch einmal zum Heinz

21.03.2014, 20:00

BÖRSE, Ballsaal
Puhdys - Akustik Tour 2014

21.03.2014, 19:00

Casa Bohemica
Musikalische Lesung: Mutmacher
Adéla Drechsel (Lesung)
Jana Steidl Kindernayová (Gitarre,
Klangeffekte)

22.03.2014, 18:00

Villa Teresa
Konzert für Violine & Klavier
Franziska Hölscher, Violine
Sofja Gülbadamova, Klavier
Franz Schubert, Robert Schumann,
Antonín Dvořák, Johannes Brahms

23.03.2014, 16:00, Villa Teresa

**Als das Wünschen
noch geholfen hat ...**
Erinnerung an die erste Ausgabe

der Kinder- und Hausmärchen
von Jakob und Wilhelm Grimm
Sprecherin: Sibylle Bertsch
Musik: Veronika Meller, Klavier

Bürgerakademie Coswig

13.03.2014, 15:00

Börse, Gesellschaftssaal
„Carmen“ von George Bizet
Oper mal anders
mit Richard Vardigans

Fasching mit dem CKC

08.03.2014, 19:11, BÖRSE, Ballsaal

Wollen Rose kaufen?
Faschingsauskehr

Ausstellungen

bis 20.04.2014, Karrasburg

70 + 1
Personalausstellung
Günter Schreiber
Maler, Grafiker und Restaurator

13.03.2014, 18:30

Rathausfoyer
Treppen in Niederschlesien
Eröffnung Fotoausstellung
(bis 10.05.2014)

14.03.2014, 19:00

ev. Gemeindezentrum
Eröffnung der Fotoausstellung
Querschnitt
Mensch, Natur oder Tierwelt
- es ist immer etwas Einmaliges
von Gert Holland
(bis 04.05.)

20.03.2014, 18:00 Karrasburg

Künstlergespräch
mit Günter Schreiber

23.03.2014, 10:00-18:00

Börse Coswig
Insectophobie
Spinnen- und Insektenausstellung

**Sammlung zur Geschichte
der Coswiger Feuerwehr**

Anmeldung für Führungen
unter Tel. 0172 3555896 (Herr Paul)

Engagement für den Nachwuchs

 **Aufruf zur Teilnahme am 4. Nachwuchswettbewerb der Stadtwerke Elbtal „Jung und Alt“**

Die Stadtwerke Elbtal GmbH unterstützen das Engagement von Radebeuler und Coswiger Vereinen und Einrichtungen für Kinder und Jugendliche im Rahmen eines Wettbewerbs. Dafür stellen die Stadtwerke Elbtal jährlich Geldpreise in Höhe von insgesamt 10.000 Euro zur Verfügung.

2013 haben die Stadtwerke Projekte zur weltoffenen Erziehung von Kindern und Jugendlichen gefördert. 2014 liegt der Schwerpunkt auf Initiativen, die das Miteinander von jungen und alten Menschen fördern. Die verschiedenen Generationen können sich gegenseitig unterstützen und voneinander lernen.

Am Wettbewerb teilnehmen können alle Vereine und Institutionen aus Radebeul und Coswig, die generationenübergreifende

Projekte haben, wo sich Jung um Alt oder Alt um Jung kümmert.

Unterstützt wird der Wettbewerb von Frau Dr. Ellen Brink vom Förderverein der Wohlfahrtspflege Radebeul e.V., der/die das Konzept erarbeitet und umsetzt. Die Auswertung und die Ehrung der Sieger sollen im Juli erfolgen, rechtzeitig vor den Sommerferien und damit für Projekte, die für diesen Zeitraum geplant sind.

Bitte bewerben Sie sich bis zum 20.05.2014 bei Frau Dr. Brink, Förderverein Wohlfahrtspflege Radebeul e. V. Dr.-Külz-Straße 4, 01445 Radebeul. Sie ist dienstags von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr unter 0351 833 8471 telefonisch erreichbar.

Nähere Informationen und das Bewerbungsformular finden Sie ab 10.03.2014 auch im Internet unter: www.stadtwerke-elbtal.de

*Wir freuen uns auf Ihre Projekte!
Ihre Stadtwerke Elbtal GmbH*

Programm der Bürgerakademie Coswig

Die Veranstaltungen finden in der **Börse** statt und beginnen um **15.00 Uhr**, wenn nicht anders angegeben. Kostenbeteiligung: 4,00 EURO zu zahlen am Veranstaltungsort, mit Hörerausweis der Seniorenakademie frei, außer am 04.09.2014

10.04.2014 – Eröffnungsveranstaltung
Der Weiterbestatus des Elbtales Dresden
Zu- und Aberkennung
Prof. Dr. Gerhard Glaser

24.04.2014
Ephraim Kishon – Satire, Witz und Humor auf Jüdisch
Margot Kowaljowa, Claus Fritzsche

08.05.2014
Wasser – Elixier des Lebens
Prof. Ivailo Schmidt

22.05.2014
**Zeit für Gedichte
– Fontane, Rilke und Eva Strittmatter**
Ursula Grönke

05.06.2014
Dresden, so bitte nicht!
Der Wettiner Platz –
Susanne Reichle

19.06.2014
Sherlock Holmes und seine Zeit
Dr. Wolf-Rüdiger Köhler

03.07.2014
Inselwelt im Atlantik
Die Kanarischen Inseln und Madeira
Marion Kottlos

17.07.2014
„Mobil sicher“ eine Veranstaltung für Verkehrsteilnehmer 50plus
– gleich wie sie sich fortbewegen
Rolf Schöner

21.08.2014
Risiken und Chancen für ältere Menschen im Internet
Petra Heine

04.09.2014
Oper mal anders
„Die Entführung aus dem Serail“
von Wolfgang Amadeus Mozart
Richard Vardigans
Kostenbeteiligung: 8,00 € ohne, 5,00 € mit Hörerausweis

Sommersemester der Bürgerakademie

Der Termin für die Einschreibung ist der 17.03.2014 von 9.00 – 11.00 und 15.00 – 16.00 Uhr im Rathaus, Raum 001 (Eingang Bibliothek).

Zur Frühlingswanderung nach Lovosice?

Am Sonnabend, 26.04.2014, herrscht im Böhmisches Mittelgebirge nahe unserer Partnerstadt Lovosice wieder Hochbetrieb: Hunderte Wanderlustige folgen der Einladung des Bundes der Tschechischen Wanderfreunde zur Frühlingswanderung rund um den Berg Lovoš.

Gemeinsam mit der Bürgerakademie Coswig lädt die Stadtverwaltung Coswig interessierte Wandervögel wieder herzlich ein, sich den Bürgern unserer Partnerstadt anzuschließen!

Zeitplan:

- ab 7:30 Uhr, Karrasstraße, landeskundliche Informationen auf der Busfahrt
- an 9:30 Uhr Lovosice
- Kurzbesichtigung des sanierten Festsaals im Alten Rathaus Lovosice – Zentrum für Tourismus und Partnerschaft mit Dauerausstellung
- ab 10:30 Uhr organisierte Wanderung mit den Lovosicern auf die Burgruine Košť'alov: Proviant und Getränke bitte aus dem Rucksack – die Ruine ist nicht bewirtschaftet
- 13.00 Uhr Besuch des Museums des Tschechischen Granats in Třebenice



- 14.00 Uhr Mittagessen in der Pension Kocourov
- gegen 16:00 Rückfahrt
- gegen 18:00 an Coswig, Karrasstraße

Im Rahmen unseres gemeinsamen Projektes „Zentrum für Tourismus und Partnerschaft“ wird diese Bürgerbegegnung aus dem Ziel-III-Programm der Europäischen Union gefördert.

Weitere Informationen und Anmeldung bis zum 24.03.2014 bei der Bürgerakademie Coswig, Frau Brigitte Walther, Tel. Coswig 60016 oder am 17.03.2014 von 9:00 bis 11:00 und von 15:00 bis 16:00 Uhr im Rathaus, Raum 001 (Eingang Bibliothek)

Ulrike Tranberg
Büro des Oberbürgermeisters

„Alles Trick“ – 35. Coswiger Karnevalssaison ist zu Ende

„Alles Trick“ hieß das Motto der diesjährigen Saison. Unter der Regentschaft von Prinzessin Johanna I. und Prinz Marco I. mit seinem Kinderprinzenpaar Hannah I. und Luca I. feierte der Coswiger Karnevalsclub in diesem Jahr sein 35 jähriges Bestehen. Seit 1979 begeistert der Verein die Narren aus nah und fern im Stammhaus Börse!

Vielfältig und bunt war die Jubiläumssaison – von Narrengericht und Weiberfasching, Kinderfasching und Seniorentanz, Party für den Rest der Narren und dem großen Umzug in Radeburg war alles dabei! Und auch im Rathaus schaute die närrische Gesellschaft wie jedes Jahr vorbei.

Information aus dem Sächsischen Ministerium für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie

Der Juchtenkäfer

Viele Tierarten, die nur in zusammenhängenden alten Wäldern leben können, sind bei uns bereits ausgestorben oder stehen auf der Roten Liste der gefährdeten Arten. Auch viele Insektenarten sind an urständige Wälder gebunden. Meist reicht ihnen aber ein mehrere Hundert Jahre alter Baum.

Eine typische Insektenart, der alte Höhlenbäume benötigt, ist der Juchtenkäfer oder Eremit, mit dem lateinischen Namen *Osmoderma eremita*. Es handelt sich um einen bis zu 3 cm großen und dunkelbraun glänzenden Vertreter aus der Familie der Blatthornkäfer. Zu dieser Gruppe gehören beispielsweise auch die bekannteren Rosenkäfer, Maikäfer und Mistkäfer.

Der Juchtenkäfer ist europaweit besonders geschützt. Im Bereich des oberen Elbtals zwischen Pirna, Dresden, Meißen und Riesa konnte die Art mehrfach nachgewiesen werden. Bei warmer Witterung im Juli und August

entdeckt man den Juchtenkäfer an seinem Brutbaum. Mit etwas Glück kann man ihn beobachten, wenn er mit tiefem Brummen schwerfällig umherfliegt. Die Männchen duften nach Aprikosen oder frisch gegerbtem Leder. Schnuppern Sie doch selbst mal!

Schutzmaßnahmen förderfähig

Um das Vorkommen des Juchtenkäfers zu erhalten und zu schützen, können Maßnahmen wie eine Stabilisierung des Brutbaumes durch sachgerechtes Einkürzen weit ausladender starker Äste oder die Zukunftssicherung des Lebensraumes durch geeignete Nachpflanzungen erforderlich sein. Diese Maßnahmen sind dem Grunde nach im Rahmen der Naturschutzförderung förderfähig.

Anfragen und Informationen unter Holger.Seidel@smul.sachsen.de, Tel. 03578-33-7471

Ausführliche Informationen finden Sie unter <http://www.coswig.de/aktuelles/aktuelles.htm> oder www.smul.sachsen.de/lfulg



Skilager

Wir waren vom 20.1. bis 24.1.2014 in Oberwiesenthal. Los ging es mit dem Bus vor dem Gymnasium. Die Fahrt dauerte zwei Stunden, und alle waren beeindruckt. Übernachtet haben wir im Rathaushotel. Das Essen war lecker!

In der Skischule war viel los. Schwimmen waren wir auch, sogar zweimal. Die ersten Skistunden waren klasse! Jeden Tag sind wir an einen anderen Hang gegangen. Unsere Begleiter waren Frau Schober und Herr Seidel. Die Skilehrer hießen Dieter und Micha. Weil es so gut geklappt hat, hat Herr Seidel einen ausgegeben.



Die Woche war sehr schnell vorbei. Alle haben gut geschlafen. 10.45 Uhr kam der Bus, und schon ging es nach Hause.

Ein großes Dankeschön an Frau Schober, Frau Sauer und Herrn Seidel.

Yannik, Tim und Max
4. Klasse, Grundschule West

Die Ortsgruppe Spitzgrund der Volkssolidarität lädt ein

Die Ortsgruppe Spitzgrund lädt alle interessierten Senioren herzlich zum regelmäßigen Treff in den Saal der Meisop g GmbH ins Heim auf der Friedewaldstraße 10 ein.

Jeden 3. Donnerstag im Monat, also wieder am 20. März um 14.00 Uhr, gibt es Kaffee und Kuchen. Gegen 14.30 Uhr begeben wir uns mit Sabine Buchwald, der Leiterin der Coswiger Stadtbibliothek, auf eine Reise durch die Welt des literarischen Humors. Gäste aus der ganzen Stadt sind herzlich willkommen!

Kosten: Eintritt sowie Kaffee und Kuchen.

Karin Schäfer

Fortbildungsreihe für pflegende Angehörige ab März 2014 in der Christlichen Sozialstation Meißen e.V.

Viele pflegebedürftige Menschen werden von ihren Familienmitgliedern zu Hause betreut und gepflegt. Dies bedeutet eine große alltägliche Belastung; Wissen und praktische Erfahrungen stehen oftmals nicht ausreichend zur Verfügung.

Ziel unserer Fortbildungsreihe ist es, den Pflegenden Wissen und praktische Hilfen zu vermitteln sowie eine Plattform zum Erfahrungsaustausch anzubieten. Im Zentrum stehen dabei die Fragen der Angehörigen. Den Teilnehmern entstehen keine Kosten.
17. März, 17 bis 19 Uhr – Pflege

24. März, 17:00 bis 19:00 Uhr – Ernährung, Hilfsmittel

31. März, 17:00 bis 19:00 Uhr – Demenz

07. April, 17:00 bis 19:00 Uhr – Gesetzliche Regelungen und Entlastungsmöglichkeiten (Hirschbergstraße 2, 01662 Meißen)

Anmeldung bis 10.03.2014 bei:
Geriatrisches Netzwerk Radeburg,
Hospitalstraße 34, 01471 Radeburg
Frau Häusler Tel.: 035208 88651
Frau Johne Tel.: 035208 88623
E-Mail: info@gern-radeburg.de



Caritas berät Hochwasseropfer Anträge auf Wiederaufbauhilfen möglich

Den Opfern des Hochwassers von 2013 bietet der Caritasverband Meißen e.V. weiterhin kostenfreie Beratung und bei Bedarf finanzielle Unterstützung. Geschädigte Haushalte können Zuschüsse zu den Kosten der Instandsetzung beantragen. Damit will der Wohlfahrtsverband helfen, wenn Finanzierungslücken trotz staatlicher Förderung aus eigener Kraft nicht geschlossen werden können oder die Schadenshöhe unter 5.000 Euro liegt.

Die Caritasmitarbeiter beraten vor Ort zu den Modalitäten und unterstützen bei der Antragstellung. Ein unabhängiger Bau-

sachverständiger kann außerdem Tipps zur Schadensbeseitigung und zum nachhaltigen Wiederaufbau geben.

Die Hochwasserberater wissen, wie die Folgen der Flut auch an den Nerven und den Kräften der Betroffenen zehren. Sie stehen deshalb als geduldige Gesprächspartner zur Seite und suchen gemeinsam mit Ihnen nach Lösungen.

Caritasverband für das Dekanat Meißen e.V.,
Telefon 03521/46 96 23,
www.caritas-meissen.de.
01662 Meißen, Wettinstraße 15

Kegeln in Sörnewitz

Sa, 08.03. – 13.00 - 17.00 Uhr
2. Männer - Grün-Weiß Blattersleben

Sa, 08.03. – 13.00 - 17.00 Uhr
2. Senioren - SV Meißen

So, 09.03. – 09.00 - 12.00 Uhr
2. Frauen - TSV Blau Weiß Gröditz

auf dem Kahlhügelweg 31

Jürgen Spletstößer
SV Motor Sörnewitz e.V.

SHG Diabetes

Die Selbsthilfegruppe Diabetes Coswig und Umgebung lädt alle Interessenten aus der Stadt wie auch der näheren und ferneren Umgebung zur nächsten Zusammenkunft am Mittwoch, dem 19.03.2014, 18:30 Uhr (bis ca. 20:00 Uhr), in die Seniorenwohnanlage der Volkssolidarität nach Coswig, Lutherstraße 4 ein.

Das Thema des Abends lautet: „Wenn´s nicht läuft – Periphere arterielle Verschlusskrankheit (PAVK) unter Berücksichtigung des Diabetes mellitus“. Dr. med. Thomas Blümel, Angiologe in der Praxisklinik für Herz und Gefäße Dresden, wird einen Vortrag zu diesem Thema halten und auch gerne ihre Fragen dazu beantworten.

Die Teilnahme ist kostenfrei.

Peter Hartlepp

4. Platz im Landesfinale im Basketball



Für den 05.02.2014 hatte sich die Basketball-Schulenauswahl des Gymnasiums Coswig in der WK III männlich für das Landesfinale in Markkleeberg qualifiziert. Nach Turniersiegen im Kreis- und Regionalfinale war die Teilnahme bereits eine großartige Leistung. Nun sollte ein weiterer Erfolg hinzukommen: eine Medaille war das erklärte Ziel, das jedoch knapp verfehlt wurde. Am Ende blieb der vierte Platz und das Ziel, im nächsten Schuljahr, dann allerdings in der WK II, einen neuen Anlauf zur Teilnahme am Landesfinale zu starten.

Parkinsongruppe lädt ein

20.03.2014, 14:00 Uhr
Physiotherapie Steiner + Mittag,
Martinstraße 5, 01662 Meißen

**Wir turnen einfache Übungen
zum Nachtturnen zu Hause.**

Erforderlich: bequeme Bekleidung
Nicht unbedingt erforderlich: Sportschuhe
Unkosten: max. 5,00 EUR pro Person, abhängig von der Personenzahl
Anmeldung hierfür verlängert bis 13.03.2014

Ihr Ansprechpartner für das Gebiet Meißen, Weinböhla und Coswig:

Matthias Mummert
Tel. 035243 46987

Die Gleichstellungsbeauftragte informiert

Seniorinnen-Gymnastik für Frauen ab 55 Jahre – Bewegung kann das Älterwerden erleichtern

Wir wissen: Bewegung, Sport und Spiel tragen, regelmäßig und altersgerecht betrieben, zur Gesundheit und zum Wohlbefinden bei. Deshalb stehen bei uns in der Seniorinnen-Gymnastik Beweglichkeitsübungen von Kopf bis Fuß auf dem Plan. Niemand sollte sich bei einer Übung quälen, und wenn jemand aus persönlichen Gründen etwas langsamer ist, nimmt das niemand krumm. Manch eine der Seniorinnen erlebt verwundert, dass sie viel mehr leisten kann, als sie sich zugetraut hat.

Bleiben Sie auch als Seniorin mobil und machen Sie einfach einmal bei einer Schnupperstunde mit. Die Voraussetzung ist sportgerechte Kleidung. Hose, T-Shirt und Turnschuhe und ein kleines Handtuch.

Wir treffen uns jeden Montag um 11.30 Uhr im Altenpflegeheim der MEISOP gGmbH Coswig, Friedewaldstraße 10 – Saal. Ihre Ansprechpartnerin Frau Goldschmidt

Pro Quartal betragen die Teilnahmekosten 6,00 EUR für die Saalmiete.

Angelika Gerhardt,
Gleichstellungsbeauftragte SV Coswig

Blutspendeaktion in Coswig



Die nächste Blutspendeaktion des DRK findet Freitag, 28.03.2014, 15.30 – 18.30 Uhr, Coswig, Gymnasium, Melanchthonstraße 10 statt.

Ausweichtermine finden Sie in der Terminatenbank unter www.blutspende.de, oder Sie können über das Infotelefon 0800 1194911 (kostenfrei) erfragt werden.

Spender werden gebeten, ihren Personalausweis mitzubringen. Ein Imbiss wird gereicht.

www.drk.de

Herzlichen Glückwunsch



Der Oberbürgermeister gratuliert

zum 97. Geburtstag

Walter Heinitze 10.03.1917

zum 95. Geburtstag

Hildegard Arnhold 17.03.1919

zum 93. Geburtstag

Anna Brückner 12.03.1921

Hildegard Krause 17.03.1921

zum 91. Geburtstag

Johanna Velfe 06.03.1923

Hildegard Gaitzsch 12.03.1923

Horst Plattner 17.03.1923

zum 90. Geburtstag

Gerda Stranz 07.03.1924

Charlotte Pascheka 17.03.1924

zum 85. Geburtstag

Regina Herrmann 06.03.1929

Ilse Neukirch 14.03.1929

zum 80. Geburtstag

Karl Sygusch 07.03.1934

Ulrich Wandelt 09.03.1934

Helga Reiß 13.03.1934



Basteln für Ostern in der „Alten Biba“

Ob Schmuck für den Osterstrauß oder das Fenster – mit wenig Zeit und kleinem Aufwand kreieren Sie selbst ein originelles Geschenk. Es ist handgemacht und kommt einfach von Herzen. Bitte einen kleinen Obolus für die Materialkosten bereithalten.

Dienstag, 11.03.2014
von 15.00 bis 17.00 Uhr
Osterschmuck basteln mit Frau Baum
(Filzen und Styropor-Eier mit Serviettenteknik)

Dienstag, 01.04.2014
von 15.00 bis 17.00 Uhr
Eier bemalen mit Frau Bielitz und
Osterschmuck basteln mit Frau Baum

Im Mehrgenerationenhaus
„Alte Biba“ – Offener Treff
Hauptstraße 17 in Coswig

Beate Lindner, Telefon 03523 7749469
JuCo Soziale Arbeit gGmbH
Mehrgenerationenhaus „Alte Biba“

Sporteln mit Baby

Ausreden gibt es diesmal keine, Mamas und Papas können sich gerade mit kleinen Kindern ganz einfach fit machen und fit halten. Die Kleinen ergänzen die wichtigen Übungen in toller Art und Weise, und Spaß macht's allen!

In den 8 Fittis-Stunden lernen Sie, wie wichtig es ist, sich fit zu halten und warum. Wie Sie mit ganz einfachen Geräten und zu Hause Rücken, Bauch und Beine stärken und sich entspannen können. 1- oder 2-mal werden wir 'raus an die Luft gehen, Nordic Walking oder Walking gibt es hier auszuprobieren.

Immer dienstags ab 9:00 Uhr bei „Hallo Baby“ – glücklich im ersten (Lebens)Jahr in der Rappelkiste, Löbnitzstr. 20 in Coswig. Infos unter: 0162 3009565

Start: Orientalischer Bauchtanz - Anfängerkurs

Bauchtanz macht Spaß und vermittelt ein neues Lebensgefühl. Dabei werden alle Muskelgruppen trainiert und gestärkt, der Körper wird beweglicher, Verspannungen werden gelöst. Weiterhin werden Koordination, Musikalität und Kreativität geschult und gefördert. Für Frauen die an Auftritten teilnehmen möchten, besteht die Möglichkeit am Training in der Showtanzgruppe.

Der neue Kurs für Anfängerinnen startet am 12. März um 20.00 Uhr in der Rappelkiste, Löbnitzstraße 20 in Coswig. Es kann ein Probekurs absolviert werden, zu dem alle interessierten Frauen herzlich eingeladen sind. Infos unter: 0179 1605051

Melanie Hesse, Rappelkiste
JuCo Soziale Arbeit gGmbH

Ab März 2014 jeden ersten Mittwoch im Monat im Mietertreff der WBV

Kostenlose Rentenberatung und Hilfe bei der Rentenantragstellung

Ab März 2014 können alle Versicherten der gesetzlichen Rentenversicherung eine monatliche Sprechstunde der ehrenamtlichen Versichertenältesten der Deutschen Rentenversicherung Mitteldeutschland zur Beratung und Rentenantragstellung nutzen.

Versicherte können Rentenanträge für Alters-, Witwen-/Witwer- und Waisenrenten stellen und eine kostenlose Beratung erhalten.

Formulare stehen ebenfalls kostenlos zur Verfügung.

Terminvereinbarung unter 0151 11646340 mindestens 1 – 2 Wochen vorher!!

Erste Sprechtage sind am:
05. März 2014 und 02. April 2014 jeweils
10:00 – 12:00 Uhr, Coswig, Lindenauer
Straße 29 (Mietertreff)

Weitere Informationen erhalten Sie auch bei:

Beate Lindner, Telefon 03523 7749469
JuCo Soziale Arbeit gGmbH
Mehrgenerationenhaus „Alte Biba“

Ankündigung Hauptversammlung

Die Hauptversammlung der Turn- und Spielvereinigung Coswig 1920 e.V. findet dieses Jahr am 20.05.2014 um 18:30 Uhr im Speisesaal der TMD Friction GmbH Coswig, Industriestraße 9 in 01640 Coswig statt. Alle Mitglieder des Vereines sind herzlich dazu eingeladen.

René Frenzel
TuS Coswig 1920 e.V., 1. Vorsitzender

Einladung zum Kinderkleider- und Spielzeugmarkt

Am Sonnabend, 22.03.2014, findet von 8.30 bis 11.30 Uhr der 29. Kinderkleider- und Spielzeugmarkt im Gemeindezentrum der Evangelischen Kirchengemeinde, Ravensburger Platz 6 in Coswig statt.

Im Angebot wird Bekleidung für die wärmeren Jahreszeiten sein. Außerdem gibt es eine Menge anderer Dinge wie z. B. Babysachen, Kinderwagen, Dreiräder, Fahrräder, Kindersitze, Laufgitter, Hochstühle, Spielsachen usw. Vielleicht ist das eine oder andere für Sie dabei.

Mit 20 % vom Erlös der verkauften Sachen

wollen wir wieder Projekte in Form einer Spende unterstützen. Dabei soll jeweils die Hälfte dem CVJM Coswig zur Erneuerung des Soccerfeldes im Bürgerpark und dem Förderverein der evangelischen Schule Coswig für die Realisierung verschiedener Ganztagesangebote zugutekommen.

Veranstalter ist der Förderverein der Evangelischen Schule Coswig e.V. gemeinsam mit der evangelischen Kirchengemeinde.

Tobias Franke
Förderverein Evangelische
Schule Coswig e. V.

Zwei Genies des DDR-Fernsehens machen sich noch einmal zum Heinz



156 Jahre geballte Seniorenpower auf der Bühne. Es treffen sich zwei bekannte Gesichter des DDR-Fernsehens auf der Bühne: Heinz Behrens (80, „Maxe Baumann“, „Rentner haben niemals Zeit“) und Heinz Rennhack (76, „Pappa ante portas“, „Spuk im Hochhaus“) mimen in „2 Genies am Rande des Wahnsinns“ das köstliche Chaos-Duo und freuen sich über die Zusammenarbeit.

In der grotesken Geschichte der Woesner

Brothers treffen sich unter der Regie von Sebastian Wirnitzer zwei verkrachte Gestalten – ein neurotischer Komiker in Geldnot und ein ehemaliger Staatsschauspieler – auf einer Probestühne, um gemeinsam einen Auftritt zu erarbeiten, für den beide über ihre Agenten gebucht sind. Dass sich die beiden nicht ausstehen können, ist noch das geringste Problem. Denn während der eine glaubt, er sei für eine Hochzeit gebucht, ist der andere überzeugt, es geht um eine Beerdigung ...

Coswiger Fraueninitiative

– ein Zentrum für Frauen



Sie erreichen uns über:
Frau Jahn, ab 16.00 Uhr,
Telefon: 03523 71779,

Angebote März 2014

Donnerstag, 13.03.2014

Wanderung

Treff: 10:00 Uhr Elektrotechnik Coswig GmbH, Straße des Friedens 17

Donnerstag, 20.03.2014

Besuch Stadtmuseum Meißen

Leonardo da Vincis Maschinen

Treff: 11:00 Uhr Stadtmuseum
Kosten: Fahrtkosten + Eintritt

Donnerstag, 27.03.2014

Stammtisch

Treffpunkt: 10:30 Uhr
Café & Wollkörnchen, Johannesstraße 23

Änderungen vorbehalten!

Tschechische Märchen für Erwachsene in der Casa Bohemica

Am 21.03.2014 findet am 19.00 Uhr in der Casa Bohemica die Musikalische Lesung: Mutmacher statt. Musikalisch gestalten Jana Steidl Kindernayová (Gitarre, Klangeffekte) und Adéla Drechsel (Lesung) die eigensinnigen Geschichten der tschechischen Autoren Karel Jaromír Erben, Karel Čapek und Jan Werich. Die Märchenfiguren hinterfragen mit Witz und Humor unsere eigenartige Welt und zeigen uns, dass mit einer Portion Mut im Leben alles viel einfacher ist. Der Eintritt ist frei, aber eine Reservierung in der Börse ist erforderlich (Telefon. 700186).



Ziel 3 | Cíl 3
Ahoj souséde. Halo Nachbar.
2007-2013. www.ziel3-cil3.eu



Europäische Union. Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft / Evropská unie. Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do vaší budoucnost

Schadstoffsammlung

In den nächsten Monaten können wieder Schadstoffe am Schadstoffmobil abgegeben werden. Die Termine stehen im Abfallkalender, der auch im Internet unter www.zaoo.de zu finden ist. Neu sind zusätzliche Sonnabendtermine auf den Wertstoffhöfen des Verbandes.

haltstypische Problemabfälle bis zu einer Menge von maximal 30 Liter beziehungsweise 25 Kilogramm, zum Beispiel Büchsen mit Lack- und Lösemittelresten, Spraydosen mit Restinhalten und Haushaltreiniger. Flüssige Schadstoffe können nur in fest verschlossenen Gefäßen abgegeben werden. Nicht dazu zählt der leere Farbeimer von wasserlöslichen Anstrichstoffen; der gehört in den Gelben Sack (Gelbe Tonne).

unbedingt abzuwarten. Es ist untersagt, Abfälle an den Haltestandorten abzustellen.

Service-Telefon: 0351 4040450

Angenommen werden unentgeltlich haus- Das Eintreffen des Schadstoffmobiles ist



ZWECKVERBAND ABFALLWIRTSCHAFT OBERES ELBTAL

Anzeigen



BESTATTUNGSWESEN
Rolf Beuhne

Hauptstraße 31 · 01640 Coswig · Telefon: 0 35 23 / 7 57 76

- Durchführung von Erd- und Feuerbestattungen
- Lieferung von Särgen und Sargausstattungen
- Überführung innerhalb und außerhalb des Stadtgebiets
- Erledigung der Formalitäten
- Tag- und Nacht-Bereitschaft
- Annoncenannahme

Städtisches Bestattungswesen Meißen GmbH

| | | |
|--------------------|---------------------|---------------------|
| Meißen | Nossener Straße 38 | 03521-452077 |
| Krematorium | Durchwahl | 03521-453139 |
| Nossen | Bahnhofstraße 15 | 035242-71006 |
| Weinböhla | Hauptstraße 15 | 035243-32963 |
| Großhain | Neumarkt 15 | 03522-509101 |
| Radebeul | Meißner Straße 134 | 0351-8951917 |
| Riesa | Stendaler Straße 20 | 03525-737330 |

www.krematorium-meissen.de

... die Bestattungsgemeinschaft



Jürgen Jockusch
STEINMETZMEISTER

- Grabdenkmale in guter Qualität und großer Auswahl preisgünstig und kurzfristig lieferbar!
- Fensterbänke und Treppenbeläge aus Naturstein

Friedensstraße 10 • 01689 Weinböhla
Tel./Fax: 03 52 43 / 3 65 88

Öffnungszeiten: Di und Do 8 – 12 und 13 – 18 Uhr
Sa 8 – 12 Uhr oder nach Vereinbarung

IN SCHWERER STUNDE – IHNEN UNSERE HILFE!



01445 Radebeul
Hermann-Ilgen-Straße 44
Pestalozzistraße 9

01640 Coswig
Johannesstraße 29 A

01689 Weinböhla
Hauptstraße 29

01157 Dresden
Meißner Landstraße 177

TAG & NACHT
03 51/8 30 18 47

Familienunternehmen mit fachgeprüften Bestattern

Helbig Bestattungen GmbH

Suche eine motivierte Frau/Mann mit Lebenserfahrung und sozialer Kompetenz, die/der sich gern neuen Herausforderungen stellen möchte. Wir stellen eine Pflegehilfskraft zu guten Konditionen ein, die den Wunsch hat, sich im Leben weiter zu entwickeln. Wir bieten ein tolles Team, das sich auf Verstärkung freut. Führerschein Bedingung. Keine Doppeldienste. Arbeitsort ist Dresden.

Bei Interesse bitte telefonisch 01 72 / 35 35 271 oder schriftlich an: Schwesternstation B. Gaudlitz, Johann-Meyer-Str. 7, 01097 Dresden



- **16.03.14 Brunch von 10-14 Uhr "Lecker in den Sonntag starten"**
- **Gern stehen wir Ihnen für Familienfeiern zur Verfügung. Bei uns im Haus oder als Caterer. Sprechen Sie uns bitte an.**

Nizzastraße 2 · 01689 Weinböhla · Telefon: 035243.464350

Mo-Fr ab 17.00, Sa/So ab 11.00 Uhr | www.oberer-gasthof.com
Donnerstag Ruhetag | kontakt@oberer-gasthof.com

Unsere nächsten Verkäufe



Do., 13.3.2014 – Spitzgrund
Do., 27.3.2014 – Ladenstraße
Öffnungszeiten: 9 – 16 Uhr

+++ Die neue Frühjahrskollektion ist da! +++

Ihr Michael Kefalas, Mode Nr. 1

Verteiler für das Amtsblatt Coswig gesucht

Walter Werbung sucht für die Verteilung des Amtsblattes im Stadtgebiet Coswig und den Ortsteilen Sörnowitz und Neusörnowitz zuverlässige

Verteiler/innen.

Bitte melden Sie sich unter Telefon 03525-7186-0.



Tag der offenen Tür
 Am 22. März 2014 öffnet die
Naturheilpraxis HP Silvia Mätzig
Friedewaldstraße 11 in Coswig
 von 10.00 bis 14.00 Uhr
 für alle Interessierten
 Ihre Türen.



1,5-R.-Wohnung, 52 m² in Weinböhlen,
 in 4-Fam.-Haus, gute zentr. Lage, WZ, Flur, Bad m.
 Wa., WC u. Fenster, schöne Kü., Loggia, KM 300 Euro;
Kontakt über Tel. 0173-566 35 31

Hoch- und Tiefbau GmbH

Thomas Gola
 Handwerksmeister
 Auerstraße 4 a, 01640 Coswig
 Tel. 0172/3460528, Fax 03523/73578

- Tiefbau
- Pflasterbau
- Kanalbau
- Erdbau
- Abriss
- Galabau
- Baggerarbeiten
- Maurer-, Putz-, Fassadenarbeiten
- Fliesenlegearbeiten
- Bausanierung
- Vollwärmeschutz
- Trockenbau
- Trockenlegung u. Abdichtung



Elbgau-Immobilien-Boedecker –
23 Jahre Immobilienkompetenz in Coswig

Wir bieten Ihnen Erfahrung und Seriosität bei:

- Bewertung von Immobilien (auch Kurzgutachten!)
- Beratung zum beabsichtigten Verkauf Ihres Hauses aus Altersgründen, Erbfall, Trennung v. Partner etc.
- Verkauf von Häusern, Eigentumswohnungen, Grundstücken
- Vermietung von Wohnungen + Gewerbe
- Verwaltung von Wohneigentum als WEG oder Mietverwaltung
- Hausmeisterkomplettservice inkl. Winterdienst

bitte ausschneiden

Gern beraten wir Sie auch kostenlos. Tel. 03523 728 56
Schillerstraße 27 · 01640 Coswig

Physio
TH
Therapieharmonie

- Physiotherapie
- Wellness
- Fitness - Zirkeltraining

Romerstraße 3a **Tel. 03523/2389786**
01640 Coswig **0162/6105978**

STADTWERKE
Elbtal

Energie für Jung und Alt

Wir starten den **4. Nachwuchswettbewerb der Stadtwerke Elbtal** unter dem Motto „Jung und Alt“ mit Preisgeldern bis 1000,00 Euro.

Gesucht werden Projekte, die das Miteinander der verschiedenen Generationen fördern.

Bewerben Sie sich jetzt. Nähere Informationen bei Frau Dr. Brink vom Förderverein Wohlfahrtspflege unter 833 8471, dienstags von 9.00 - 12.00 Uhr.



Teilnehmer des Siegerprojektes „Interkultureller Tag“ 2013 von der Mittelschule Kötzitz

Immer fair versorgt.

Suchen Immobilien!



- An- und Verkauf
- Vermittlung
- Vermietung
- kostenlose Beratung

☎ 035243-47 48 49
www.immoger.de
Mit Kompetenz & Leidenschaft!

Wir machen Ihre Steuererklärung!

Lohn- und Einkommensteuer
Hilfe-Ring Deutschland e.V.
(Lohnsteuerhilfverein)

Beratungsstellenleiterin
Gerlinde Zimmermann

Hauptstraße 13
01640 Coswig

Tel. 03523-72751
gerlinde.zimmermann@steuerring.de
www.steuerring.de/zimmermann

Wir erstellen Ihre Steuererklärung für Mitglieder, nur bei Arbeitseinkommen, Renten und Pensionen.



Friseur/Friseurin
ab sofort in Voll- oder Teilzeit gesucht.
Salon Magie · Hauptstraße 9 · Weinböhla
Telefon: 035243/30349

Anzeigenberatung 035 25/71 86 33

Steuerwissen ist Geld!

Wir setzen unser Wissen und unsere Erfahrungen zu Ihrem Vorteil ein und erstellen Ihre

Einkommensteuererklärung



Im Rahmen einer Mitgliedschaft beraten wir Arbeitnehmer, Beamte, Rentner und (Klein-)Vermieter gemäß der gesetzlichen Beratungsbefugnis nach § 4 Nr. 11 StBerG.

Beratungsstelle:
Heike Jahn
Dresdner Str. 53 · 01640 Coswig
Telefon: 03523/5357873
E-Mail: Heike.Jahn@vlh.de

www.vlh.de kostenloses Info-Telefon 0800 1817616



Wild- und Hausschlachtereie
der Agrargesellschaft Großdobritz mbH
Dresdner Straße 3e · OT Großdobritz · 01689 Niederau

Ladenöffnungszeiten
DO 9–12 Uhr / 14–18 Uhr · FR 9–16 Uhr
Telefon: 035249 71301 · Fax: 035249 79499
E-Mail: ag.grossdobritz@t-online.de

Hausschlachtung mit Wurstbrühe und Wellfleisch am 13./14.3. und am 27./28.3. – Solange der Vorrat reicht!

Kötitzer Bierstube

seit 17.12.2013 geöffnet
Montag – Sonntag
17.00–21.00 Uhr

- Kleine Gaststube mit 23 Plätzen und kleinem Biergarten ·
- Meißner Schwerter Pils und Afra Dunkel ·
- kleines Imbißangebot ·

auf der Naundorfer Straße 57 in 01640 Coswig

Reisecolub Elbe-Elster UG
(vorm. Voigt-Reisen Niederau, Oberauer Str.)



März 2014

| | | |
|---------------|---|---------|
| 08.03. | Freitag beim Singenden Wirt in Lichtenberg Mittagessen - Programm - Kaffeetrinken | 45,00 € |
| 09.03. | Freitag mit unseren Volksmusikstars Manuela & Andrea Mittag - Kaffeetrinken | 50,00 € |
| 12.03. | Märzenbecherzeit im Polenztal - Mittagessen - Freizeit | 35,00 € |
| 13.03. | Badefahrt nach Bad Schlema ca. 2,5 Std. Eintritt | 32,00 € |
| 18.03. | DDR-Frühlingsfest mit ABV Scholz und Erich H. Mittag - Kaffeetrinken | 45,00 € |
| 20.03. | Einkaufsfahrt Bad Muskau mit Kaffeetrinken | 45,00 € |
| 21.03. | Karls Hof – Bauern- & Erlebnismarkt Rövershagen/Rostock | 35,00 € |
| 23.03. | Wernigerode mit dem Stadtschleicher erkunden | 35,00 € |
| 26.03. | Berlin mit Stadtrundfahrt – Freizeit | 35,00 € |
| 28.03. | Feengrotten – Weiten voller Fantasie, inkl. Mittagessen – Eintritt | 45,00 € |

April 2014

| | | |
|-----------------------------|---|---------|
| 07.04./15.04./25.04. | Einkaufsfahrt Bad Muskau | 20,00 € |
| 08.04. | Mit der Bimmelbahn durchs Zittauer Gebirge | 35,00 € |
| 09.04. | Rund um Olbernhau (Erzgeb.) mit Mittagessen und Saigerhütte | 45,00 € |
| 23.04. | Spreewaldtherme Burg – Eintritt ca. 3 Std. | 35,00 € |
| 24.04. | Potsdam erleben – Stadtrundfahrt und Schifffahrt | 45,00 € |
| 26.04. | Breslau mit Stadtführung - Freizeit | 30,00 € |
| 27.04. | Unter den Brücken Berlins – Schifffahrt ca. 3,0 Std. | 45,00 € |
| 29.04. | Böhmisches Paradies – Panoramafahrt - Mittagessen | 40,00 € |

Wir bedanken uns für Ihre Treue mit einer tollen Saisoneroöffnungsfahrt ins Seehotel Templin zum Superpreis!
14.03. bis 16.03. für nur 159,00 €
11.04. bis 13.04. für nur 169,00 €
Kein EEZ und keine Kurtaxe!

Inkl. Frühstücksbuffet · Abendbuffet · Große Uckermark-Rundfahrt
Stadtrundfahrt Templin · Kaiserbahnhofe am Werbellinsee
Schiffshebewerk Niederfinow · Nutzung des Innen-Pools

Reservierungen Büro Elsterwerda – Tel. 03533-4890456, Di. + Do. 13–17 Uhr
In Niederau – Tel. 035243-45865, Mo. bis Fr. 18.00–20.00 Uhr
In Meißen – Tel. 03521-735202, Mo. bis Fr. 10.00–18.00 Uhr
Bei allen Fahrten mindestens 15 Teilnehmer!!! Änderungen vorbehalten.

Druckerei Vogt GmbH

Weinböhlaer Str. 74 · 01640 Coswig
Tel.: 03523-533513 · Fax: 533514
info@druckerei-vogt.de · www.Druckerei-Vogt.de

Großformatdrucke · Schriften · T-Shirt Druck
Fahrzeugbeschriftung · Planen und Schilder
Digitaldruck · Kopierservice
Buchbinderei · Laminierungen · Bindungen
Firmendrucksaachen · Familiendrucksaachen

preiswert & schnell



HARZBECKER
Umzüge & Beräumung



- Haushaltsauflösungen
- Maler- und Tapezierarbeiten
- Küchen- und Möbelmontagen
- Grundstücksberäumung
- Fachbetrieb für Asbestentsorgung

Ahornstraße 26
01640 Coswig
Telefon 03523 60151
Telefax 03523 60151
Mobil 0172 3660138



ARBEITSLOSENSCHUTZ UND 1,99%*. TOP-KONDITIONEN FÜR IHRE FAHRFREUDE.

Noch nie war Ihnen Ihr eigener BMW so sicher wie jetzt. Finanzieren Sie Ihr Wunschmodell zu attraktiven 1,99% effektivem Jahreszins inklusive einer Ratenschutzversicherung, die jetzt auch bei Arbeitslosigkeit einspringt! Zusätzlichen Schutz bieten Ihnen auch die BMW Automobilversicherungen. Sichern Sie sich jetzt Ihre Top-Konditionen im Autohaus Pulz.

Finanzierungsbeispiel* für einen BMW 114i Limousine:

| | | | |
|--|---------------|----------------------------|-------------------|
| Fahrzeugpreis inkl. Sonderausstattung | 21.270,00 EUR | Sollzinssatz**p.a. | 1,97 % |
| Anzahlung | 1.991,86 EUR | Darlehensgesamtbetrag | 20.998,51 EUR |
| Ratenschutzversicherung Paket 2 | 712,92 EUR | Effektiver Jahreszins | 1,99 % |
| <small>Anteil Prämie Tod und Arbeitsunfähigkeit 498,11 EUR Anteil Prämie Arbeitslosigkeit/Schwere Krankheiten 214,81 EUR darin 34,31 EUR Versicherungssteuer (19%)</small> | | 35 monatliche Raten | 199,00 EUR |
| Nettodarlehensbetrag | 19.991,06 EUR | Zielrate | 14.033,40 EUR |

* Ein Angebot der BMW Bank GmbH, Heidemannstr. 164, 80939 München. Gültig bei Abschluss eines Finanzierungsvertrags mit der BMW Bank GmbH bis zum 30.06.2014.

** Gebunden für die gesamte Vertragslaufzeit

*** Vertragspartner sind die Deutsche Lebensversicherungs-AG (DLV) und die Allianz Versicherungs-AG (AVZ), Unternehmen der Allianz Gruppe. Die DLV ist Risikoträger für die Risiken Tod und Arbeitsunfähigkeit. Die AVZ ist Risikoträger für das Risiko Arbeitslosigkeit mit alternativem Schutz gegen Schwere Krankheiten. Details zum Versicherungsschutz entnehmen Sie bitte den „Wichtigsten Bestimmungen für die Versicherung“.

Autohaus Pulz

Zaschendorfer Str. 82
01662 Meißen

Tel.: 03521 7404-0
Internet: www.bmw-pulz.de





- Raumplanung
- Einbauschränke
- Gleittüren
- Garderoben
- Schlafzimmer
- Küchen/Renovierung
- Badmöbel
- Spanndecken
- ip 20. Die Einrichtung.

Kirchgasse 5 – 7 • 01990 Ortrand • Telefon: 035755 / 50490 • Funk: 0151 / 19065052
E-Mail: h.skoby@yahoo.de • Internet: www.tischlerei-skoby.de • www.ip20dresden.de



**Maurermeister
Michael Wolf**

**Baumgartenstraße 22
01689 Weinböhla**

Tel. 035243 22456
Fax 035243 22457
Handy 0174 3227137
info@baumeister-wolf.de

- Altbausanierung, Baureparaturen und Mängelbeseitigung
- Fassadenputzarbeiten
- Trockenlegung und Abdichtung
- Trockenbau und Ausbauarbeiten
- Umbau- und Instandsetzungsarbeiten
- Maurer- und Betonarbeiten

www.markilux.com

sicher · zeitlos · schön



Markisen jetzt zu Winterpreisen!



Sicherheits- und Sonnenschutzsysteme

Kötitzer Str. 51 · 01640 Coswig
Tel.: 03523 - 78826
www.hoffmeister-coswig.de
info@hoffmeister-coswig.de



markilux

Große Polster-Tausch-Aktion bei Möbel Hülsbusch

Bis zu 30 Prozent Rabatt und kostenlose Altmöbel-Entsorgung

Weinböhlen. – Die ausgediente Polstergarnitur gegen schicke, neue Polstermöbel eintauschen und dabei auch noch richtig sparen – was unglaublich klingt, wird bei Möbel Hülsbusch jetzt zur Realität. Die große Polster-Tausch-Aktion macht's möglich: Wer in diesen Tagen seine alten Polstermöbel gegen neue eintauscht, den belohnen die Einrichtungsexperten jetzt mit lukrativen Sparvorteilen.

30 Prozent Tausch-Rabatt

„Sage und schreibe bis zu 30 Prozent Rabatt auf den Listenpreis der Möbelhersteller gibt's bei uns im Rahmen unserer Polster-Tausch-Aktion, wenn der



**Schlaraffia-Beratertage
in unserem Haus
am 8.3. u. 15.3.2014**



Geschäftsführer Jan Hülsbusch lädt zur besonderen Tausch-Aktion ein.

Kunde sich für eine neue Polstergarnitur entscheidet. Da können Kunden wirklich bares Geld sparen. Aber nicht nur das, denn wir kümmern uns selbstverständlich auch um die kostengerechte und termingerechte Lieferung der neuen Möbel sowie um die fachgerechte Entsorgung der Altmöbel. Bei

uns wird Kundenservice eben groß geschrieben“, betont Geschäftsführer Jan Hülsbusch.

Hochwertige Marken-Polstermöbel

In der vielfältigen Ausstellung bieten der Geschäftsführer und sein Team ihren Kunden eine ab-

wechslungsreiche Auswahl erstklassiger Polstermöbel für jeden Geschmack – darunter auch viele ausgewählte Markenprodukte. Ganz egal, ob klassisch, zeitlos oder topmodern – hier findet garantiert jeder genau das Richtige. „Unsere Polster-Tausch-Aktion ist die ideale Gelegenheit für alle, die sich schon länger eine neue Polstergarnitur wünschen“, sagt Jan Hülsbusch und erklärt weiter: „Dieser Traum kann jetzt für alle wahr werden, denn wir bieten unseren Kunden obendrauf noch eine null Prozent Finanzierung. So kön-

nen die neuen Traum-möbel ganz einfach in bequemen Monatsraten und ganz ohne Zinsen abbezahlt werden.“

Schnäppchen machen

Wer jetzt die besten Schnäppchen machen möchte, sollte sich allerdings beeilen, denn die Polster Tausch-Aktion wird einmalig verlängert bis zum 15. März 2014. Möbel Hülsbusch, Ehrlichtweg 3–9 in Weinböhlen, Telefon 035243-3380, E-Mail: info@huelbusch.com, hat montags - freitags 10–19 Uhr und samstags von 9–16 Uhr für seine Kunden geöffnet.



Ab sofort erhalten alle Kunden beim Kauf neuer Polstermöbel bei Hülsbusch bis zu 30 Prozent Tauschrabatt für die alten Möbel.